



26 أيار/ مايو 2026

الرقم المرجعي: 6746292/2026/ESDP/OCE

عدد المرفقات: 2 (بالإنكليزية فقط)

الموضوع: حلقة عمل لفريق التعاون في مجال المحطات العائمة لجمع البيانات بشأن رصد المحيطات وتطبيقات البيانات في منطقة غرب المحيط الهندي (DBCP-CD-2026)، مدينة تولىارا، مدغشقر، 20-22 تشرين الأول/ أكتوبر 2026

الإجراء المطلوب: ترشيح مشاركين من مرفقكم المؤقّر لحضور حلقة العمل المشار إليها في أقرب وقت يناسبكم، في موعد أقصاه 1 تموز/ يوليو 2026

تحية طيبة وبعد،

يسرني في البداية أن أشير إلى أن فريق التعاون في مجال المحطات العائمة لجمع البيانات (DBCP) هو فريق مشترك بين المنظمة العالمية للأرصاد الجوية (WMO) ولجنة اليونسكو الدولية الحكومية لعلوم المحيطات (IOC)، ومن ثم فهو هيئة رسمية تابعة للمنظمة (WMO) واللجنة (IOC). وهو أيضاً واحد من بين 17 شبكة عالمية لرصد المحيطات، يجري تنسيقها تحت مظلة فريق التنسيق المعني بالرصدات (OCG) التابع للنظام العالمي لرصد المحيطات (GOOS). ويركز عمل فريق التعاون على ضمان التنسيق العالمي للمحطات العائمة المناسبة والراسية والمحطات العائمة على الجليد وعلى أمواج تسونامي، من أجل توفير البيانات البالغة الأهمية لتطبيقات الطقس والمناخ.

وفي اجتماعه الحادي والأربعين (DBCP-41) الذي عُقد عبر الإنترنت في المدة من 29 إلى 31 تشرين الأول/ أكتوبر 2025، أشاد فريق التعاون بالنجاح المستمر في تنظيم حلقات العمل التدريبية الإقليمية بين عامي 2016 و2025، وأيد الفريق تقديم الدعم اللازم لتنظيم "حلقة العمل بشأن رصد المحيطات وتطبيقات البيانات في منطقة غرب المحيط الهندي" هذا العام. وسوف تُعقد حلقة العمل هذه حضورياً في المدة من 20 إلى 22 تشرين الأول/ أكتوبر 2026، في مدينة تولىارا، مدغشقر، بدعوة كريمة من كلٍّ من معهد العلوم والموارد البحرية (IHSM) بجامعة تولىارا في جمهورية مدغشقر وفريق التعاون (DBCP).

وتهدف حلقة العمل هذه إلى تعزيز فعالية وتأثير نظم رصد المحيطات في منطقة غرب المحيط الهندي من خلال تقوية القدرات الإقليمية، وتحسين استخدام البيانات لأغراض التنبؤ والإنذار المبكر، ودعم المجتمعات الساحلية والبحرية حتى تكون أكثر أماناً وقدرة على الصمود. وستتضمن حلقة العمل تدريباً في قاعات دراسية بالإضافة إلى تدريب عملي بهدف تعزيز معرفة المشاركين بتشغيل المعدات وصيانتها وإدارة البيانات. وستتناول المواضيع، التي ستناقشها حلقة العمل، تكنولوجيات رصد المحيطات، وإدارة البيانات، وأفضل الممارسات، والتعاون الإقليمي لتحسين قدرات الرصد، ودور رصد المحيطات في الخدمات التشغيلية.

وتستهدف حلقة العمل في المقام الأول أخصائيي التنبؤ المعنيين برصد الأحوال الجوية في البحار والمحيطات، ومديري بيانات المحيطات، ومُشغلي أدوات الرصد. وستُعقد حلقة العمل باللغة الإنكليزية، وسيتولى إدارتها وتيسيرها مدربون مختارون من طائفة واسعة من الأوساط الدولية المعنية بالمحيطات. وتجدون طي هذه الرسالة

إلى: الممثلين الدائمين لأعضاء المنظمة (البلدان الساحلية – توزيع محدود)

(في المرفق الأول) أهداف حلقة العمل، وذلك للإحاطة بها علماً. وستُنشر في الوقت المناسب عبر هذا الرابط تفاصيل إضافية حول برنامج حلقة العمل والترتيبات المحلية لانعقادها (مثل الإقامة والتأشيرات) إلى جانب معلومات أخرى ذات صلة.

وإنني أدعوكم إلى ترشيح متدربين محتملين عن طريق استكمال استمارة الترشيح/ التسجيل المرفقة. طي هذه الرسالة (المرفق الثاني). وستتيح حلقة العمل فرصة استثنائية للمشاركين لاكتساب مهارات جديدة، في صيانة الأجهزة والمنصات، وتقديم مساهمات كبيرة في البرامج الدولية الرئيسية المعنية. ويُرجى العلم بأن لجنة اليونسكو الدولية الحكومية لعلوم المحيطات ستُوجه دعوات مماثلة لحضور حلقة العمل هذه.

وألقت انتباهكم الكريم إلى أن المشاركة في حلقة العمل مفتوحة أمام المتقدمين من البلدان الساحلية؛ غير أن الأولوية ستكون للمرشحين من بلدان غرب المحيط الهندي. وبعد تلقي جميع الترشيحات، ستقوم لجنة اختيار بمراجعة الطلبات الواردة وانتقاء الخبراء الأكثر كفاءة وذوي الخبرة ذات الصلة بمجال رصد الأحوال الجوية في البحار والمحيطات أو التنبؤ بها. وستتخذ لجنة الاختيار قراراتها النهائية في مطلع آب/ أغسطس 2026، وستبلغ المشاركين المختارين بهذه القرارات بعد ذلك بوقت قصير.

أما فيما يتعلق بمسألة التغطية التأمينية لغير العاملين في المنظمة، فأود أن ألفت انتباهكم إلى ما يلي:

يجب على غير موظفي المنظمة العالمية للأرصاد الجوية (WMO) الذين يؤذن لهم بالسفر على نفقة المنظمة، و/أو الذين يتلقون البديل (DSA) من المنظمة، أن يؤكدوا مسؤوليتهم الكاملة عن النفقات المتكبدة في حالة الوفاة أو المرض أو الإصابة في أثناء السفر الرسمي وحضور الاجتماعات نيابة عن المنظمة. ومن ثم، فهم مسؤولون مسؤولية كاملة عن اتخاذ الترتيبات اللازمة للتأمين على الحياة والصحة والتأمين ضد الحوادث، إلى جانب أي أشكال أخرى من التأمين، مع ضمان مستوى كافٍ من التغطية طوال هذه الاجتماعات والفعاليات.

وتقتصر مسؤولية المنظمة العالمية للأرصاد الجوية على توفير تأمين ضد الإصابة والمرض للشخص عند تقديمه خدمات أو حضوره اجتماعاً نيابة عن المنظمة. ويوفر هذا التأمين تغطية محدودة للنفقات الطبية والنفقات الطارئة والتكميلية خلال السفر في مهمة رسمية.

ويُرجى إرسال ترشيحاتكم باستخدام الاستمارة الواردة في المرفق الثاني إلى أمانة المنظمة، عناية السيدة Champika Gallage (المسؤولة العلمية) على بريدها الإلكتروني: [cgallage@wmo.int](mailto:cgallage@wmo.int)، مع إرسال نسخة إلى السيدة Li Jing (أخصائية برامج، لجنة اليونسكو الدولية الحكومية لعلوم المحيطات)، على بريدها الإلكتروني: [ji.li@unesco.org](mailto:ji.li@unesco.org)، وذلك في أقرب وقت يناسبكم في موعد أقصاه 1 تموز/ يوليو 2026. وسيُطلب من المشاركين المختارين تقديم بيانات جواز سفر (صالح لمدة ستة أشهر على الأقل من تاريخ السفر)، والحصول على تأشيرات الدخول و/أو العبور اللازمة في الوقت المناسب.

وختاماً، أتطلع إلى المشاركة الفعالة من جميع الحضور في حلقة العمل هذه المهمة والمفيدة. وبصفتكم الممثل الدائم لبلدكم لدى المنظمة، فإنني أشجّعكم على تسمية خبراء سواء من المرفق الوطني للأرصاد الجوية أو أي مؤسسة وطنية أخرى متخصصة في المجال الذي تتناوله حلقة العمل.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،



السيدة كو باريت  
عن الأمانة العامة

## OBJECTIVES OF THE WORKSHOP

1. **Demonstrating socioeconomic value:** Illustrate how integrated ocean observations enhance regional forecasting for weather, climate and ocean, while highlighting the economic and safety benefits for WIO coastal communities and maritime sectors
  2. **Advancing technical innovation and resilience:** Provide access to state-of-the-art ocean observation and disaster prevention technologies, focusing on practical, hands-on skill development for sensor deployment, data processing and early warning systems.
  3. **Strategic collaboration and network integration:** Identify critical observation gaps in the WIO region and explore the cooperative frameworks across GOOS networks (including DBCP, SOT, SMART Cables), as well as through targeted bilateral partnerships.
  4. **Standardizing excellence and data management.** Promote data sharing across borders, increase awareness and implementation of Ocean Best Practices, especially for ensuring rigorous quality assurance/quality control (QA/QC).
-

**NOMINATION/REGISTRATION FORM****The Data Buoy Cooperation Panel Workshop on Ocean Observations and Data Applications for the Western Indian Ocean Region – 2026***Toliara, Madagascar, 20–22 October 2026**The Government of:* \_\_\_\_\_*proposes the following nomination:*

**NOTE TO THE NOMINATED PARTICIPANT:  
PLEASE COMPLETE ALL THE QUESTIONS IN THIS FORM. PLEASE WRITE CLEARLY,  
AND SUBMIT IT, PREFERABLY, IN ELECTRONIC FORMAT**

<b>A. PERSONAL</b>		
Mr/Ms/Dr	Mr / Ms	Dr/Professor/Eng
Family name		
First name		
Job title		
Professional specialization		
Graduation degree(s)		
Organization		
ADDRESS:		
Dept/Div.		
Street		
Suite/Office		
City/Postal code		
State/Province		
Country		
Tel. number(s)		
Email(s) - <b>PLEASE WRITE YOUR EMAIL(S) VERY CLEARLY</b>		
Email (1)		
Email (2)		
Current job responsibilities:		

**Do you require financial assistance to attend this workshop: (please check one)**

- No**
- Yes; If Yes, for (please check all that apply):**
  - Travel**
  - Per diem**

**B. QUESTIONS TO THE EXPERTS NOMINATED FOR THE TRAINING WORKSHOP**

1. Give details of working experience (both in technical operation and management related experiences)

Name of organization	Starting and end date	Brief description of role and responsibilities	Reason for leaving

2. Write a brief statement setting out clearly why you are interested in attending this workshop and how you intend to use the skills from this training


3. What is your level of expertise/experience in oceanography and ocean observation (such as instrumentation, data management, and so forth)? (please check one)  
 **No experience**     **Basic**     **Intermediate**     **Advanced**

4. Please indicate:

- (i) The gaps and needs for ocean forecasting and/or operational service delivery in your country, the Indian Ocean region and surroundings;
- (ii) The existing programmes and plans of initialization/maintenance/utilizing ocean observing systems in the Indian Ocean region;
- (iii) The existing and planned collaboration and cooperation initiatives that align with international implementation of ocean observing programmes (for instance, through the provision of instrument deployment opportunities, capacity development, and so forth).

*N.B.: Please use a separate sheet to provide a brief description on this question.*

5.	Which topics would you prefer the training workshop to focus on, especially to help you address your plans in No. 4? (you can select up to three topics) <ul style="list-style-type: none"><li>o Ocean observations and observing technologies (including the instruments)</li><li>o Ocean data and metadata collection, management and delivery (including QA/QC)</li><li>o Ocean data utilization and application (that is, weather and marine forecasting, sea-level rise prediction, and so forth)</li><li>o Regional and global collaboration and cooperation</li><li>o Other related topics, please list..... .....</li></ul>
6.	Did you participate in any other DBCP capacity building workshops? (please select one) <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes; If Yes, please mention which event(s) you have attended: ..... .....

<b>PLEASE NOTE, ONLY NOMINATION/REGISTRATION FORMS SIGNED BY THE PERMANENT REPRESENTATIVE (PR) OF YOUR COUNTRY WITH WMO OR THE IOC ACTION ADDRESSEE(S) OF YOUR COUNTRY WILL BE CONSIDERED</b>
Name of PR with WMO or IOC Action Addressee:

Name of the Permanent Representative with WMO or IOC Action Addressee

Date:

\_\_\_\_\_  
(Signature of the Permanent Representative with WMO or IOC Action Addressee)

---

Please return the completed form **before 1 July 2026** preferably by email, to Ms Champika Gallage, ([cgallage@wmo.int](mailto:cgallage@wmo.int)) and cc Ms Li Jing ([ji.li@unesco.org](mailto:ji.li@unesco.org)) and/or by surface mail to the WMO Secretariat at:

World Meteorological Organization  
Infrastructure Department  
P.O. Box 2300  
CH-1211 GENEVA 2 Switzerland  
Fax: (+41 22) 730 8181

---